



**МЕЖВУЗОВСКИЙ
ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ БЕЛГОРОДСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ НАЦИОНАЛЬНЫМ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ (РОССИЯ)
И
УНИВЕРСИТЕТОМ СЕРЖ-ПОНТУАЗ (ФРАНЦИЯ)**

Преамбула

Данное соглашение подписано в соответствии с действующим законодательством стран обеих Сторон с целью установления и дальнейшего углубления сотрудничества, направленного на содействие реализации образовательных и научных мероприятий

между федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Белгородский государственный национальный исследовательский университет» (НИУ «БелГУ»), расположенным по адресу: г. Белгород, ул. Победы 85, 308015, Российская Федерация, в лице исполняющего обязанности Ректора, профессора Олега Николаевича Полухина,

и

Университетом Серж-Понтуаз (УСП), расположенным по адресу: Бульвар де Порт 33, 95 011 Серж-Понтуаз-Седекс, Франция, в лице Президента, Франсуа Жермена.

Стороны договорились о нижеследующем:

Общие положения

Статья 1: Цели сотрудничества

Университеты, заключившие данное соглашение, намерены реализовывать сотрудничество с целью:

- разработки совместных научно-исследовательских и/или образовательных программ;
- обмена сотрудниками (лекторами-исследователями, научными сотрудниками, докторантами, техническим или административным персоналом);
- обмена студентами (всех уровней подготовки);
- в целом, организации любых форм сотрудничества, направленных на достижение вышеуказанных целей.

Статья 2: Направления сотрудничества

Университеты, заключившие данное соглашение, намерены реализовать сотрудничество в различных направлениях, не исключая возможности дальнейшего расширения направлений в рамках данного соглашения.

Статья 3: Обмен студентами и сотрудниками

- университеты соглашаются оказывать содействие при организации приема и проживания участников обмена. Условия и порядок организации обменов определяются университетами, заключившими данное соглашение.

- участники обменов соглашаются соблюдать установленные административные нормы и правила до момента прибытия в страну принимающего университета (оформление визы, страховки и т.д.). Участники обменов должны соответствовать требованиям, принятым в обоих университетах.

- каждый университет назначает официальных координаторов на сотрудничающих факультетах/подразделениях, ответственных за руководство и реализацию обменов на партнерских условиях.

Особые условия разработки совместных научно-исследовательских программ

Статья 4: Мероприятия

Университеты, заключившие данное соглашение, намерены оказывать содействие:

- разработке научно-исследовательских программ в рамках данного соглашения и обмену всеми материалами, касающимися результатов данных мероприятий;
- обмену лекторами-исследователями, научными сотрудниками, техническим или административным персоналом;
- мобильности аспирантов и докторантов;
- организации регулярных встреч, связанных с действующими научно-исследовательскими проектами;
- проведению семинаров и коллоквиумов в соответствующей научной тематике.

Статья 5: Использование результатов

- Стороны соглашаются обеспечивать условия для полной конфиденциальности работ, требующих принятия таких мер предосторожности. В частности, ранее неопубликованные результаты и/или информация могут быть переданы третьей стороне только после получения согласия от уполномоченных лиц обеих сторон.

- В случае отсутствия положений, указывающих на обратное, публикация совместных работ и их результатов осуществляется по желанию обеих Сторон, при условии, что авторские права и права обеих Сторон защищены в соответствии с нормативными актами, регламентирующими публикацию и защиту интеллектуальной собственности в странах обеих Сторон.

- Данное соглашение может быть расторгнуто по обоюдному согласию Сторон на основании письменного уведомления, направленного одной из Сторон в течение 6 месяцев до окончания срока действия договора.

Статья 11 – Применяемое право

- Любые разногласия или споры между университетами, заключившими данное соглашение, касающиеся толкования, реализации и/или исполнения любого пункта данного межвузовского договора о сотрудничестве будут разрешаться по взаимному согласию Сторон путем консультаций и/или переговоров между университетами через дипломатические каналы, без привлечения третьих сторон или международного суда.

- В случае невозможности урегулирования возникших споров по настоящему договору или в связи с ним путем переговоров, такие споры будут рассмотрены в соответствии с законодательством страны-ответчика в соответствующем Арбитражном суде по правилам Регламента указанного суда. Решение, принятое судом, будет являться окончательным и обязательным для обеих сторон.

Статья 12 – Контакты

Контакты лиц, ответственных за координацию сотрудничества между двумя университетами:

- Университет Серж-Понтуаз:

ФИО: Флоренс Рифлейд

Должность: начальник международного офиса

Адрес: Бульвар ду Порт 33, 95 011 Серж-Понтуаз-Седекс, Франция.

Тел.: 00 33 1 34 25 67 43 Факс: 00 33 1 34 25 62 93

E-mail: relations.internationales@ml.u-cergy.fr

- федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Белгородский государственный национальный исследовательский университет»:

ФИО: Инна Каськова

Должность: начальник отдела развития международного сотрудничества управления по международным связям

Адрес: ул. Победы 85, Белгород, 308015, Российская Федерация

Тел: +7 4722 30-10-82 Факс: +7 4722 30-10-81


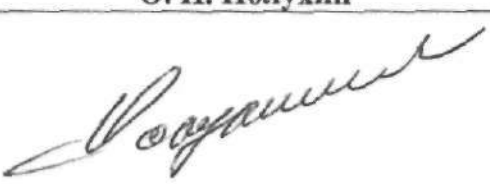
E-mail: kaskova@bsu.edu.ru, inter@bsu.edu.ru

Подписано в: г. Серж-Понтуаз

Подписано в: г. Серж-Понтуаз

Дата: 26.10.2012

Дата: 26.10.2012

Франсуа Жермен	О. Н. Полухин
	
Президент	И.о. ректора
Университет Серж-Понтуаз	НИУ «БелГУ»
Франция	Россия